

**R. GOSCINNY - A. UDERZO**

# el hijo de **Astérix**

TEXTO E ILUSTRACIONES DE UDERZO















¡ LE HE PEDIDO PRESTADA SU VACA A LESIONDELNIX A CAMBIO DE UN MENHIR, ASTÉRIX !

¿? ¡BUUUA!



¡ DE ACUERDO !  
¡ ESTE NO ES MOMENTO DE PARARSE EN DETALLES !  
¡ ORDÉNALA Y ACABEMOS !



¡ PSSSS ! ¡ PSSSS !  
VAMOS, DATE PRISA !  
¡ PSSSS ! ¡ PSSSS !

¡BUUUA!



¡ BUENO, YA VEO QUE LAS VACAS SE TE DAN TAN MAL COMO LAS CIGÜEÑAS !  
¡ TOMA EL BEBÉ, Y YO ME OCUPARÉ DE LO DEMÁS !

¡DUUUUA!



PERO... ¡ SI ESTÁ MOJADO POR TODAS PARTES !

¿ Y QUIÉN TIENE LA CULPA ?

¡BUUUA!



POCO DESPUÉS...

¡BUUUA!

LA LECHE ESTÁ ORDENADA.  
¡ ENCUENTRAME UN RECIPIENTE QUE PUEDA SERVIR DE BIBE-RÓN MIENTRAS ME OCUPO DE ÉL !



¡ UNA CANTIMPLORA CON UNA TETINA !  
¡ NO TENGO UN PELO DE TONTO, ASTÉRIX !

UNO, NO, DESDE LUEGO.

¡ AGA !



¡ BAH !

¡ LE DARÁS DE BEBER MIENTRAS QUE REÚNO EL CONSEJO DE LA ALDEA !



¡ PERO ES QUE YO NO SÉ CÓMO SE HACE !

ES IGUAL.  
¡ EL SI SABE !

¡ GA ! ¡ GA !



¡ TENGO LA IMPRESIÓN DE QUE EL MUNDO ENTERO ME MIRA Y SE RÍE !

¡ GLOB !  
¡ GLOB !  
¡ GLOB !

HAARE!  
HAARE!  
HAARE!





¡ COMPRENDO TU TURBACIÓN, ASTÉRIX.// ES URGENTE SABER DE DÓNDE VIENE ESTE NIÑO Y A QUIEN PERTENECE !



ES DESERACIADAMENTE ALGO MUY SABIDO QUE LOS NIÑOS ABANDONADOS SUELEN SER ENCONTRADOS EN EL ALTAR DE UN TEMPLO O EN LA PLAZA DE UNA ALDEA.



DE MODO QUE CUANDO A UN BEBÉ LO ABANDONAN, TAN DECLARADAMENTE, ANTE LA CABAÑA DE UN GUERRERO SOLTERO, EL HECHO PERMITE SUPONER MUCHAS COSAS !

¿ COSAS ?  
¿ QUÉ COSAS ?



¿ EH ? ¿ QUÉ ?  
¿ ESTÁIS LOCOS ? !



¡ HASTA PUDIERA OCURRIR QUE EL SEÑORITO ASTÉRIX NO TUVIERA MUCHO TRABAJO EN DAR CON LA MADRE DE ESTE HIJO !



¡ O LA HACÉIS CALLAR, O ME LA COMO FRITA A LA ROMANA !



¡ NO PERDAMOS LA CALMA !  
¡ NO NOS PONGAMOS NERVIOSOS !



¡ ASTÉRIX !  
¡ VEN DEPRISA !!!

!!! OBÉLIX ME LLAMA !!!



¡ ASTÉRIX !  
¡ MUUUUUUUU !  
¡ DING DING DING !

¡ UN DÍA QUE EMPEZABA TAN BIEN !





DING DING

DING

¡MIIUUUUUU!

DING DING DING

¡AGA, AKA!

¡HA TOMADO LA VACA DE LESIONDELMIENIX POR UN SONAJE. POR UN SONAJE, ASTÉRIX!

?



¡POR TUTATIS !! APUESTO A QUE LE HAS HECHO UN BIBERÓN DE LECHE CON UNA CANTIMPLORA QUE AÚN ESTABA LLENA DE POCIÓN MÁGICA !



¿ESTO NO RESULTARÁ PELIGROSO PARA EL, PANO-RÁMIK ?

¡TRANQUILÍZATE ! OBÉLIX ES LA PRUEBA VIVIENTE DE QUE LA POCIÓN MÁGICA NO ESTÁ CONTRAINDICADA PARA LOS NIÑOS



¿GA?

¡SPLATCH!

¡GUGU DING!

AUNQUE TAL VEZ LO ESTÉ PARA LOS QUE LOS RO-DEAN ...



¿SABES QUE TE MERECEERÍAS UNOS AZOTES, TÚ ?

¿GA?



¡NANNNNNNNNN!



¡AGA !  
¡¡ JI JI JI !!

¡UUMPF!

BLANN!



¡DECIDIDAMENTE, LOS NIÑOS DE HOY ESTÁN MUY MAL EDUCADOS, ASTÉRIX!



¡TE DEVUELVO TU VACA, LESIONDELMIENIX !

?!



¡ PERO DE AHORA EN ADELANTE, ARREGLATE LAS PARRAS QUE NO PAREZCA UN SONAJERO ! ¡ ES MUY PELIGROSO PARA LOS NIÑOS !







¡SE HA DORMIDO! NO TIENE MAYOR TAMAÑO QUE UN TABATO PEQUEÑITO, PERO LE ROBA A UNO EL TIEMPO SUFICIENTE COMO PARA TALLAR CINCUENTA MENCHIRES!

¡ME PREGUNTO QUIÉN HA PODIDO TENER EL MONSTRUOSO VALOR DE ABANDONAR A ESTE NIÑO!

¡OH, YA TE LO HE DICHO! SÓLO PUEDE SER UNA CIGÜEÑA QUE...

¡DEJA DE HABLARME DE TUS CIGÜEÑAS O HAGO UNA DESGRACIA!

¡PSSST! LE VAS A DESPERTAR Y DESPUÉS SE PONDRÁ A PEDIR UNA VACA PARA HACERLA SERVIR DE SONAJERO!

¡SI NO HUBIERAS HECHO LA TONTERÍA DE HACER UN BIBERÓN CON UNA CANTIMPLORA DE POCIÓN MÁGICA!

¡NO ME TOMES MÁS EL PELO CON LA CANTIMPLORA!...

¡NI UN PELO, ME FÍO DE TI!

¡ÁSTÉRIX, QUE NO TENGO PELOS EN LA LENGUA!

PERO ESO DE LA CANTIMPLORA, ¿NO TE PARECÍA COGIDO POR LOS PELOS?

¡BIBLAAA!

¡YA ESTÁ! ¡ESTABA SEGURO!

¡CREO QUE YA ES HORA DE QUE NOS PONGAMOS EN CAMPAÑA PARA DAR CON LOS PADRES DEL BEBÉ!

EN FIN, POCO DESPUÉS...

ÁSTÉRIX, ¿COMO VAMOS A RECONOCER A UNOS PADRES QUE NO RECONOCEN A SU HIJO?

TENEMOS UN INDICIO: LOS PAÑALES Y LAS MANTITAS DEL BEBÉ SON DE TEJIDO FINAMENTE BORDADO COMO SE ESTILA EN LAS RICAS FAMILIAS ROMANAS...

¡POR LO TANTO, EMPEZAREMOS NUESTRA INVESTIGACIÓN EN LOS CAMPAMENTOS ROMANOS QUE RODEAN A LA ALDEA!

¡ESTUPENDO! ¡ESTUPENDO! ME ENCANTA HACER INVESTIGACIONES ENTRE LOS ROMANOS!

IDEAFIX, DURANTE NUESTRA AUSENCIA, VELARÁS POR EL BEBÉ... ¡DEVORA TODO LO QUE SE ACERQUE A ÉL! ¿ENTENDIDO?

¿CREES QUE IDEAFIX ESTARÁ A LA ALTURA DE ESTA TAREA?

¡CIARO QUE SÍ! TIENE EXPERIENCIA, LE HE ENSEÑADO A GUARDAR MENCHIRES!

¡GUA!







¡ES DIVERTIDO ENCONTRAR POR FIN TROPAS FRESCAS!



¡PERO SI ES LA VOZ DE IDEAFIX!

¡OJALA NO LE HAYA OCURRIDO NADA AL BEBÉ!



¿CÓMO SE LAS HA ARREGLA- DO PARA ALCANZARNOS TAN DEPRISA?

¡CON LA RE- SERVA DE PO- CION QUE TIENE AÚN, NO ES EXTRAÑO!



BUENO, ¿QUE HACEMOS DE EL, ASTERIX?

¡BAH! LE LLEVA- MOS!! AL FIN Y AL CABO, LA INVESTIGACION SERA MAS SIM- PLE CON EL!



¡JAJAJA!

¡HABRÁS OBSERVADO QUE HA VENIDO HACIA MI!

¡ES NORMAL! ¡ES UN ESTÓMAGO AGRADECIDO!



¡PUES LO QUE ES EL MÍO, ES AGRADE- CIDÍSIMO...!



¡AHÍ ESTÁ PETIBÓNUM! ¿QUÉ? ¿LO HAS ENTEN- DIDO, OBELIX? ¿PARA ESA INVESTIGACION HACE FALTA TACTO Y HABILI- DAD!

¡ENTENDIDO! ¡HUNDIMOS, DERRIBAMOS Y DESPUÉS INTERROGAMOS SIN FASTIDIAR DEMASIADO A LA GENTE!







¡ALERTAS!



CLAC!



¡ME ENCANTAN TU TACTO Y TU HABILIDAD, ASTÉRIX!



YO TAMBIÉN TENGO BUENOS MODALES. ¡SIEMPRE GOLPEO, ANTES DE ENTRAR!

¡JI, JI!  
¡GA!



PERO ¿SE PUEDE SABER QUE QUERÉIS?

¡ESTAMOS INVESTIGANDO! ¡SÓLO VAMOS DE PASO!

¡PUES A VER SI PASAIS YA, QUE OS ESTÁIS PASANDO!



¿RECONOCES A ESTE NIÑO?

¡HE RECONOCIDO A CATORCE, QUE ME ESPERAN EN EL LASTUM, PERO ESTOY CASI SEGURO DE QUE ESTE NO ES MÍO!



¡MIRAD TAL VEZ EN EL CAMPAMENTO DE LAUDAXNUM!



PERO TANTO EN EL CAMPAMENTO DE LAUDAXNUM...



... COMO EN EL CAMPAMENTO DE BABACRUM, LA INVESTIGACIÓN NO AVANZA...

¡NUNCA HE RECIBIDO UNA INVESTIGACIÓN TAN FUERTE!











MIENTRAS, EN CONDATE, EN EL PALACIO DE LA PREFECTURA ROMANA DE ARMORICA...

¡PRONTO! ¡QUE DESPACHEN UN CORREO PARA ROMA!...

¡¡BRUTUS?!

¡SI SEÑOR! ¡VENGO ESPECIALMENTE DE ROMA PARA TENER NOTICIAS FRESCAS DE NUESTRO ASUNTO!



¡ES INÚTIL, ESPINADECACTUS!



¡VIENDO TU ASPECTO DESCUIDADO, HAY QUE CREER QUE EL CONTACTO CON LOS BÁRBAROS ES MÁS BIEN NEFASTO!

¡EL CONTACTO CON SUS PUÑOS, QUERRÁS DECIR! ¡LA INVESTIGACIÓN QUE ME HAS ENCARGADO COMPORTA RIESGOS!



¿HAS DADO CON EL NIÑO?

¡PRECISAMENTE! ¡ESTÁ EN UNA ALDEA DE LA COSTA SEPTENTRIONAL, PERO SE HALLA FERROZMENTE GUARDADO POR DOS GALOS QUE ME HAN APLASTADO TODO UN DESTACAMENTO!



¡HUM! ¡CÉSAR ME HA HABLADO A MENUDO DE UNA ALDEA DE IRREDUCIBLES ALGO LOCOS QUE SACAN SU FUERZA DE UNA POCIÓN MÁGICA!



¡¡¡ PERO YO TENDRÉ A ESTE NIÑO AUNQUE TENGA QUE QUEMAR TODAS LAS GALIAS.!!!



BASTANTE LEJOS DE ALLÍ, POR SUERTE...

¡VENGA, HIJITO! ¡VE A ESTRAR LAS PIERNAS!

¡GA!



¡MIRA, ASTÉRIX! ¡YA RECONOCE SU CASA!



BANG!

?!?

?!?



¡ES IGUALTO QUE YO A SU EDAD!

¡ME PREGUNTO SI SOMOS UN BUEN EJEMPLO PARA ESTE NIÑO!...

¡GA!



MÁS TARDE...







¡ME HACE GRACIA, ABRARACÚRCIX! ¿ES CULPA MÍA SI LAS PUERTAS NO ESTÁN A LA ALTURA DE MIS MENHIRES?



¡TRAIGO EL MENHIR, EN PAGO DEL ALQUILER DE TU VACA, LE-SIONDEL MENIX!

¡VALE, VALE! A PROPOSITO... ¿QUÉ LE HÁBES HECHO A LA POBRE BESTIA? AHORA, CADA VEZ QUE VE UN NIÑO, ¡PUES SE ME QUIERE SUBIR A LOS ÁRBOLES!



¡TAL VEZ VALGA MÁS QUE NOS ENTREGUES LA LECHE AL POR MENOR, TAL Y COMO YO TE ENTREGO MIS MENHIRES! ¿ESTE ¿DONDE LO METO?

¡CON LOS OTROS, REDIELA! ¡EN EL CAMPO DE AL LADO!



¡ES BONITO! PERO, DIME... ¿DE QUÉ SIRVE UNA COLECCIÓN DE MENHIRES?

DE NADA, PERO ES QUE AQUÍ LA TIERRA NO ES GRAN COSA. DICEN QUE SÓLO CRECEN GUIZARROS. ¡ASÍ QUE TANTO MEJOR SI SE VE QUE NO SE TRATA DE UNA LEYENDA!

¡MÁS TARDE, ESTA EXPLICACIÓN RESULTARÁ MUY CONTROVERTIDA.



POCO DESPUÉS.

¡DE AHORA EN ADELANTE, CUANDO TENGAMOS QUE AUSENTARNOS, TAL VEZ RESULTE MÁS PRUDENTE QUE UNO DE LOS DOS SE QUEDA PARA VIGILAR AL NIÑO, OBÉLIX.

¿AH, SÍ? ¿Y QUIÉN, SI PUEDE SABERSE?



¡CLARO QUE PUEDE SABERSE! ¡TÚ!

¿Y POR QUÉ YO, SI PUEDE SOBERSE?



¡PORQUE QUE YO SEPA, YO RESULTARE MÁS EFICAZ BUSCANDO A LOS PADRES DEL PEQUEÑO, QUE TÚ CONSERVANDO LA FRESCURA DEL MENHIR! ¿VAS SABRIENDO?



¿I PUEDE SABERSE, QUÉ DIABLOS?!







PERO, EN  
CONDATE...

¡AHORA CONOCES  
EL TERRIBLE SECRETO  
DEL NACIMIENTO DE  
ESTE NIÑO, ESPINA-  
DECACTUS!



¡Y CONOCES TAMBIEN  
EL NO MENOS TERRIBLE  
SECRETO DE MIS INTEN-  
CIONES! ¡AY DE TI, SI  
ME TRAICIONAS!



¿YO? ¿TRAICIO-  
NARTE? ¿ACASO  
TENGO PINTA DE  
TRAIADOR?

¡SÍ, PERO NO PUEDO ELEGIR! ¡DE MO-  
DO QUE, SI ME SIRVES BIEN, TENDRÁS  
EL CARGO SENATORIAL QUE TANTO CODI-  
CIAS DESDE HACE TIEMPO EN ROMA!

¡SI YA NO LO HU-  
BIERA HECHO, VEN-  
DERÍA A MI PADRE  
Y A MI MADRE PARA  
SERVIRTE MEJOR, OH  
BRUTUS, HIJO DE  
CÉSAR!



¡HIJO ADOPTIVO  
SOLAMENTE, Y TODO LO  
QUE TE PIDO ES QUE ME  
DEVUELVAS AL NIÑO!

¡CON RESPECTO A  
ELLO, TENGO MI  
IDEA!



¡OYE, ASTÉRIX! ¡SI SOLA-  
MENTE LE DIERA UNA GOTTA  
DE POCIÓN MÁGICA, TAL  
VEZ...

¡WAAAAA!



¡NO! ¡YA HABÉIS  
HECHO BASTANTES  
TONTERÍAS LOS  
DOS !!!



¡ESTÁ BIEN! ¡YA LO EN-  
TENDÍ! ¡VEN IDEAFIX! ¡AL  
FIN Y AL CABO AQUÍ ESTAMOS  
EN CASA AJENA!

¡WAAAAA!



¡VAYA, HOMBRE! PERO  
...SI ME DEJA PLANTADO!  
¡NO ESTÁ LOCO, NO,  
EL SEÑORITO OBÉLIX!











MIENTRAS, NO MUY LEJOS DE LA ALDEA ...

YA QUE HEMOS DE ESTABLECER-NOS CERCA DE LOS IRREDUCTIBLES, ¿POR QUÉ NO ESCOGER UNO DE LOS CAMPAMENTOS ATRINCHERADOS QUE RODEAN SU ALDEA, MARCUS JUNIUS BRUTUS ?

¿CÉSAR PODRÍA SER INFORMADO DE ELLO, Y NO ME INTERESA QUE SE PREGUNTE ACERCA DE LAS RAZONES DE MI ESTANCIA EN ARMÉRICA.!



¡ALTO!  
¡MONTAREMOS EL CAMPAMENTO AQUÍ !!



Y UNA VEZ MÁS, ASISTIMOS AL BELLO ORDENAMIENTO DEL EJÉRCITO ROMANO. MIENTRAS LOS PEONES ABREN LA FOSSA ( FOSO ) Y FORMAN EL AGGER ( ALZAMIENTO DE TIERRA )...



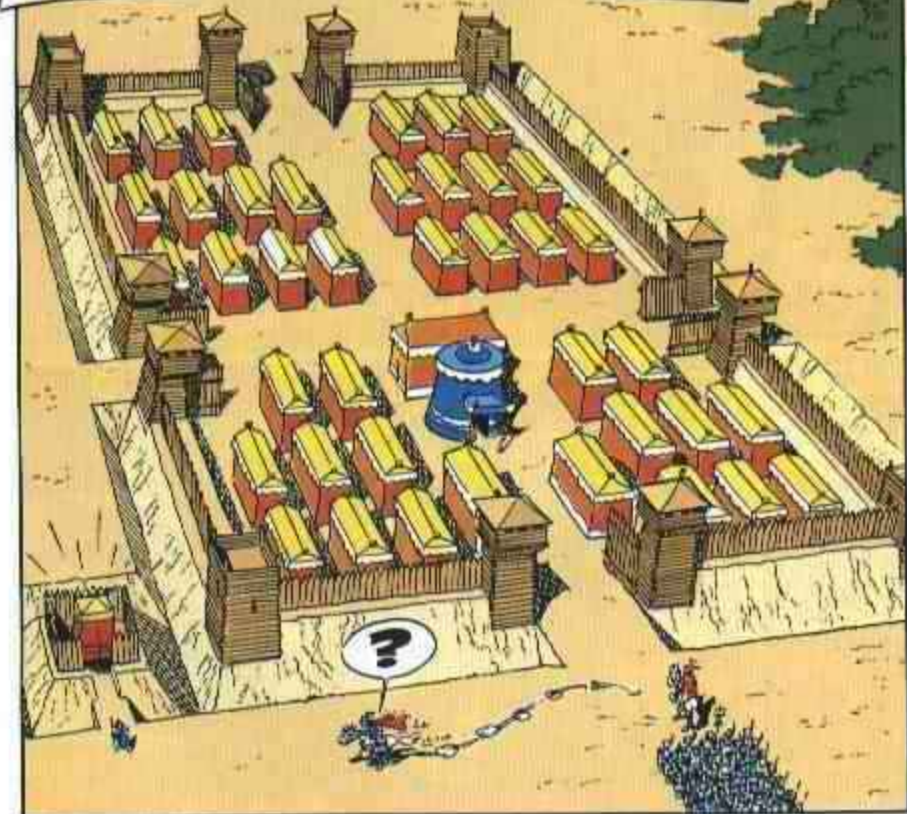
... LOS LEÑADORES CORTAN LOS ÁRBOLES ...



... QUE SERVIRÁN A LOS CARPINTEROS PARA MONTAR EL VALLUM (EMPALIZADA)



TERMINADO POR FIN EL CAMPAMENTO, EL GENERAL Y SUS TROPAS PENETRARÁN EN ÉL EN DESFILE, SIMBOLIZANDO ASÍ EL PODERIO DEL EJÉRCITO ROMANO, EL MÁS DISCIPLINADO DEL MUNDO ...



... AUNQUE RESULTE A VECES QUE ...



PERO, ESTO, ¿QUÉ SIGNIFICA ?

¡MI TIENDA!  
¡NO SOPORTO LOS RONQUIDOS DE MIS VECINOS DE CAMA !





¡ESTE ES IMPUESTO DE LUJUS, EL LEGIONARIO DEL QUE TE HABLES, BRUTOS!

¿CÓMO SABES QUE BUSCAMOS UN NIÑO, IMPUESTO DE LUJUS?

¡YO HE, COMO QUIEN DICE, OÍDO AL PREFECTO HABLAR DE ELLO CON EL CENTURION DEL CAMPAMENTO DE ACUARIUM Y HA IDO DE UN PELO QUE, COMO QUIEN DICE, NO OS TIRAIGA AL NIÑO, SÍ, SÍ, MI GENERAL!



¿Y QUIÉN TE LO HA IMPEDIDO?

¡PUÉS ÉL, HOMBRE! ¡ME HA CONFUNDIDO, COMO QUIEN DICE, CON UN SONAJERO Y ME HA HECHO DAR VUELTAS, COMO QUIEN DICE, SOBRE SU CABEZA, SÍ, SÍ, MI GENERAL!



¡TU LEGIONARIO TIENE ASPECTO DE HABER RECIBIDO UN TROMPAZO EN EL CASIS!

¡NO ES MUY LISTO, PERO PUEDE SER NOS ÚTIL!

CASCO DE LOS LEGIONARIOS.



¡BUENO, PUES YA QUE A ESTE NIÑO LE GUSTAN LOS SONAJEROS, LE LLEVARÁS ALGUNOS, IMPUESTO DE LUJUS! TE DISFRAZARÁS DE BUHONERO GALO Y PENETRARÁS EN LA ALDEA DE LOS IRREDUCTIBLES! ¡ALLÍ TE SERÁ FÁCIL HACERTE CON EL NIÑO Y TRAÉRNOSLO!



¡SI ACEPTAS Y LO LOGRAS, TE HAGO OPTIONE!

¿Y SI, COMO QUIEN DICE, RENOSO?



¡ENTONCES, SERÁS EL PLATO PREFERIDO DE LOS LEONES DEL CIRCO, COMO QUIEN DICE!



MÁS TARDE...

¿NO HAS LEÍDO LA PANKARTA? ¡LOS PEDIGÜENOS Y BUHONEROS TIENEN PROHIBIDA LA ENTRADA AL CAMPAMENTO!

¡EL DISFRAZ ES PERFECTO! ¡HASTA EL CENTINELA SE HA CONFUNDIDO!



¡Y PENSAR QUE ME ENCLÉ EN LA LEGIÓN, COMO QUIEN DICE, POR EL PRESTIGIO DEL UNIFORME!



Y ALGO MÁS TARDE AÚN, A LA ENTRADA DE LA ALDEA DE ASTÉRIX...

¡PAF!

¡HALA! ¡FUERA! ¡LOS PEDIGÜENOS Y BUHONEROS TIENEN PROHIBIDA LA ENTRADA EN LA ALDEA!









¿SABES QUE NO ESTÁ BIEN ESO DE ESTROPEAR A LOS BUHONEROS?

¡GA!

¡LO SIENTO MUCHÍSIMO!

¡ES IGUAL! ¡ADORO, COMO QUIEN DICE, A LOS NIÑOS!



EL PROBLEMA SIGUE IGUAL... ¡SI AL MENOS PUDIÉRAMOS LLEVERNOSLO CON NOSOTROS A CAZAR JABALÍES SIN CORRER EL RIESGO DE VERLE, DESPUÉS, DERIBAR A TODOS LOS ANIMALES DE LA ALDEA!



TÚ QUE VIJAS MUCHO, IMPUESTO INCLUIDIX, ¿CONOCES ACASO A UN AMA DE CRISA LO BASTANTE RESISTENTE COMO PARA OCUPARSE DE ÉL?

¡SEGURO QUE SÍ! PERO MIENTRAS TANTO, COMO QUIEN DICE, PARA SEROS ÚTIL, YO PODRÍA VIGILARLO SI TENIÉS ALGO QUE HACER.



¿CREEES QUE PODEMOS CORRER ESTE RIESGO, OBÉLIX?

EL QUE CORRE RIESGOS, AQUÍ, ES EL BUHONERO!



ESTÁ BIEN, PERO VIGILA QUE NO DEJE LA CABANA. ¡ESTAREMOS DE VUELTA EN SEGUIDA!

EL TIEMPO JUSTO DE IR A RECOGER DOS O TRES JABALÍES PARA LA CENA!



¡BANG!  
¡HUY!  
¡PAF!  
¡AY!

ES UN AMADRE ESE BUHONERO, AL ACEPTAR SERVIR DE SONAJERO AL PEQUEÑO, PARA DISTRAERLE



ME PREGUNTO SI NO HABRÍA HECHO MEJOR, COMO QUIEN DICE, ESCOGIENDO LOS LEONES DEL CIRCO!

¡GA?



MÁS TARDE...

¡POR FIN SE HA DORMIDO! ¡LO LLEVARÉ DEPRISA AL CAMPAMENTO, ANTES DE QUE DESPIERTE!









?!

¡DETENEDLE!  
¡PROTEGEDME!



¡IMPUESTODELUJUS!  
¡BAJA! ES UNA  
ORDEN!

¡INGRRROOOO!  
¡PREFIERO  
EL  
CIRCO!



APENAS SI HE TENIDO TIEMPO  
DE VER A VUESTRO PEQUEÑO PRO-  
TEGIDO PERSIGUIENDO AL BUIHNE-  
RO, TAN ASUSTADO QUE PERDIÓ  
SUS TRENZAS Y SU BIGOTE...

!!



¡PRONTO, OBÉLIX,  
HAY QUE ENCONTRAR  
AL PEQUEÑO!

¡IDEAFIX YA  
HA OLISQUEADO  
SU PISTA!

¡SNIF!  
SNIF!



¡PON NUESTROS JABOLÍES  
AL FRESCO, TOMADELFRAS-  
QUIX! NO TARDAREMOS  
NADA!



¡ESE BUIHNERO ES TAN  
GALO COMO YO ROMANO!  
¡ESTABA AQUÍ PARA  
SECUESTRAR AL  
PEQUEÑO



¡ESA INSISTENCIA DE  
LOS ROMANOS EN QUERER-  
SE APROPIAR DEL PEQUE-  
ÑO RESULTA CURIOSA!

¡SÍ! ES  
TAL Y COMO  
YO LO PEN-  
SABA!



¿QUÉ?

¡ESTÁN  
LOCOS, ESOS  
ROMANOS!

Toc  
Toc  
Toc



¡OBÉLIX, YA ESTÁ!  
¡IDEAFIX HA ENCON-  
TRADO AL PEQUEÑO!

¿Y QUÉ?  
¿ACASO LO DUDA-  
BAS?



¡DUERME  
PROFUNDAMENTE!  
¡SOBRE TODO,  
NO LE DESPER-  
TEMOS!

¡EN MI OPINIÓN, ESTÁ HACIEN-  
DO LA DIGESTIÓN DEL BUIH-  
NERO...



¡IMPUESTODELUJUS!  
¡POR ÚLTIMA VEZ, BAJA  
O HAGO ASERRAR EL  
PALO!



¡JURADME QUE EL PE-  
QUEÑO MONSTRUO NO ESTÁ  
EN EL CAMPAMENTO!

¡YA LO SABÍA  
YO QUE ESE  
TIPO NO ERA  
NORMAL!





¡VENGA, TÓMATE ESTO PARA ANIMARTE Y EXPLICANOS, IMPUESTO DEL UJUS!

TENÍA, COMO QUIEN DICE, LA CONFIANZA DE LOS GALOS QUE ME CONFIRARON LA GUARDA DEL NIÑO...



DURANTE SU AUSENCIA, QUISE LLEVARMELO, PERO ESE MONSTRUO ESTA DOTADO, COMO QUIEN DICE, DE UNA FUERZA SOBRESHUMANA Y CADA VEZ QUE ME VE, ES UNA IDEA FIJA, ME TOMA POR UN SONAJERO...

¡VAYA! YA VUELVE CON LO MISMO!



EN LA ALDEA GALA, ESTO LES CREA PROBLEMAS. EL PROPIO ASTÉRIX ME HA PREGUNTADO SI CONOCÍA UN AMA DE CRÍA ROBUSTA Y VALIENTE PARA VIGILARLO!

¡VAYA, VAYA!



¡CREO HABER MERECIDO SER OPCIÓN!

¡HAS INCUMPLIDO TU MISIÓN! ¡CON QUE SE FELIZ AL NO VERTE EN EL MENÚ DE LOS LEONES DEL CIRCO!



¡NO CONOCÍA ESTE PAÍS, PERO ME ACORDARÉ, COMO QUIEN DICE, DEL DESCUBRIMIENTO DE ARMÓRICA!



¡ESA HISTORIA DEL AMA DE CRÍA, ME DA UNA IDEA! ¿POR QUÉ NO ENVIAMOS UNA, NOSOTROS, A LA ALDEA GALA?

¡PORQUE NO TENEMOS ESTO, ENTRE NUESTROS EFECTIVOS!



SI... ¡TÚ!

¿QUÉ, YO?



¡PIENSA, ESPINA DE CACTUS! EL OTRO LOCO HA QUEDADO DEFINITIVAMENTE "QUEMADO" EN LA ALDEA GALA Y DEBEMOS SEGUIR SIENDO LOS ÚNICOS CONOCEDORES DEL SECRETO. ADEMÁS, SI TE INTERESA REALMENTE ESE PUESTO DE SENADOR...

¡PROMÉTEME, AL MENOS, QUE NADIE SE ENTERARÁ!



MÁS TARDE...

¡DNE, GUAPA MOZA! ¿ESTUDIAS O TRABAJAS?



¡PAF!



¡POR VÚPITER! ¡EF DE ARMAS TOMAR!

¡ESTO MARCHA! ¡HASTA EL CENTINELA SE HA CONFUNDIDO!











(VOZ DE FALSETE) ME LLAMO ROSA ESPINA. ME HAN DICHO QUE BUSCABAIS A ALGUIEN PARA GUARDAR A UN NIÑO Y, PRECISAMENTE, ES MI ESPECIALIDAD!

?!



¿NO SOIS DE LA ALDEA? ¿CÓMO SABÉIS QUE BUSCO A ALGUIEN PARA GUARDAR AL NIÑO?

(VOZ DE FALSETE) TODO SE SABE EN LA LEGIÓN... ¡QUIERO DECIR, EN LA REGIÓN! SOBRE TODO CUANDO SE TRATA DEL CÉLEBRE ASTÉRIX, EL VALIENTE GUEKRCERO. !?



¿Y YO? ¿LA REGIÓN SABE QUIÉN SOY YO?

?



(VOZ DE FALSETE) ¡ESTOY SEGURA DE TENER ANTE MÍ A OBÉLIX, EL BELLO Y SEDUCTOR PORTADOR DE MENCHIRES!

PFFF... VAYA... ¿CÓMO LO HABÉIS ADIVINADO?



¿SABÉIS ACASO TAMBIÉN QUE EL NIÑO QUE HAY QUE GUARDAR ES... BASTANTE DIFÍCIL?

(VOZ DE FALSETE) LOS HE DONADO MÁS... ¡HUM! QUIERO DECIR... LOS HE EDUCADO SEGURAMENTE MÁS DIFÍCILES!



SIEMPRE SE PUEDE HACER UNA PRUEBA. ¡ADELANTE, PERO QUE CONSTE QUE OS HE AVISADO!



ES CURIOSO, TENGO LA IMPRESIÓN DE HABER VISTO LA CARA DE ESTA GALA EN ALGUNA PARTE!



PUEDA QUE NO SEA ELLA MÁS AMA DE CRÍA, QUE EL OTRO ERA BUHONERO. ¿QUE CREES TÚ, OBÉLIX?

EN TODO CASO, NO CABE DUDA DE QUE ES UNA MUJER CON GUSTO!



¡SÍ, PUES MUJER CON GUSTO, O NO, ¡DESCONFIEMOS!



¡YA OS LO DIJE! ¡RESULTA IMPOSIBLE!

¡QUÉ VA! ¡ESTO NO FUE MÁS QUE UNA TOMA DE CONTACTO!





¡YA VERÁS SI NO LO DOMO, YO, A ESE HIJO DE...!



¡DIEZ CONTRA UNO, POR EL PEQUEÑO!

¡VOY!



EN VANO INTENTARÉIS DOMESTICAR A ESE PEQUEÑO MONSTRUO, COERIDA SENORA!

(VOZ NORMAL) ¿EN QUÉ ME ENTROMETO YO?

¡HAY MOMENTOS EN QUE LE CAMBIA LA VOZ, AL AMAR DE CRIA!



PERO YO QUERIA SOLAMENTE...

¡NADA! ¡MARCHAOS A FRESAR CACEROLAS, VOS!...



¡DECIRME ESTO A MI, LA MUJER DEL JEFE!



¡LA DIFICULTAD CONSISTE ¿SABÉIS? EN QUE EL PEQUEÑO SE HA TRAGADO UN FONDO DE OLLA DE POCIÓN MÁGICA.

¡EL PUESTO DE SENADOR, ME LO HABRE GANADO A PULSO!



¡VENID! ¡INTENTARE AMORTIGUAR LA TOMA DE CONTACTO!



MIRA, QUÉ AMABLE ES ROSAESPINA! ¡NO HAY QUE PEGARLE A ROSAESPINA...!



¡BLAAAH!

¡YA TOCABA!



QUINTO, LEVANTA, TIRA DE LA MANTA; QUINTO LEVANTA TIRA DE...

¡!





EL EJÉRCITO DE ROMA...

¡AL PEQUEÑO NO PARECE GUSTARLE!

¡PUES AHÍ SÍ QUE NO TENEMOS LOS MISMOS GUSTOS!



RUMBA-LA RUMBA-RUMBAMBA...

¡EN TODO CASO, RESULTA EFICAZ!  
¡SE HA DORMIDO!



UNA NOCHE EL RUBICÓN PASO...

¡HAY QUE RECONOCER QUE ES UN AMA MÁS BIEN SECA, PERO COMPETENTE!

¡SOLO QUISIERA QUE CANTARA NANAS MÁS APROPIADAS!



AY, POPEA, AY, POPEA!

¡ES UN ESCÁNDALO!



¿QUÉ PASA, ASEGURANCÉTURIX?

¡PASA QUE HACES ENTRAR A UNA FORASTERA EN LA ALDEA, PARA CANTAR EN MI LUGAR, ESTO ES LO QUE PASA!



¡TÚ NO ERES AMA DE CRÍA, QUE YO SEPA!

¡SOY BARDO Y SÓLO LOS BARDOS TIENEN DERECHO A CANTAR!



¡ME LO HABÉIS DESPERTADO, ¿CÓMO PODÉIS IR A GRITAR ALGO MÁS LIEJOS?

¡SEÑORA, YO NO RECIBO ÓRDENES DE UNA FORASTERA!



Y YO GRITARÉ AQUÍ SI ME DA LA...



?



¡A MI...!

¡NO LE GUSTA LA VOZ DE ASEGURANCÉTURIX NI SIQUERA CUANDO NO CANTA!





SI ME QUIERES ESCRIBIR, YA SABES MI PARADERO, EN EL FRENTE DE LAS GALIAS.

¡NO CREO QUE ESTO SEA MEJOR QUE LO DE ASEGURANTURIX!

¡BÁRBAROS! ¡TODOS UNOS BÁRBAROS!!

¡NO LE CAES BIEN AL NIÑO, YA LO VES!



Poco después...

¡SE HA VUELTO A DORMIR! ¡PODEIS OCUPAROS DE VUESTROS ASUNTOS, SEÑORES!

¡UNA PREGUNTA! ¿QUIEN OS HA ENSEÑADO ESOS CANTOS GUERREROS?



¡HUM! MUY SENCILLO... EL OFICIO DE AMA DE CRÍA, ES MUY ALIMENTICIO, PERO NO SIEMPRE PARA EL ANIMA... HE SERVIDO UN TIEMPO, COMO CONTINERA, EN LA LEGIÓN ROMANA.



POR CULPA DE MI PRIMER OFICIO, ME HACÍAN LA BROMA DE DECIR QUE LO DE LA LEGIÓN ME LO TOMABA MUY "A PECHO"...

¡A PULSO, SÍ, ME LO HABRÉ GANADO, MI PUESTO DE SENADOR!



¡BLAAA!

CREO QUE LO ESTÁ RECLAMANDO... ¡EL PECHO!



MIRA MI PECHO TATUADO.

¡VEN, OBÉLIX! ¡HUYAMOS HACIA LUGARES MÁS TRANQUILOS!



¡BRAVO, SEÑORITO, ABRARACÚRCIX! ¡ESTA SÍ QUE ES BUENA!

¿QUÉ? ¿QUÉ HE HECHO ESTA VEZ?



¡ERES EL JEFE DE LA ALDEA Y PERMITES QUE UNA FORASTERA VIVA BAJO EL TEJADO DE UN SOLTERO, BRAVO!

¡PERO, BELLITA, ES UN AMA DE CRÍA PARA EL PEQUEÑO!



¡SEMEJANTE PROMISCUIDAD ES INTOLERABLE!



¡ESTA AVENTURA NO ME GUSTA MUCHO, OBÉLIX...

¡BAA! ¡SÉ PACIENTE! ¡DE TODAS MANERAS, ACABARÁS CON UN BANQUETE BAJO LAS ESTRELLAS, COMO DE COSTUMBRE!





¡QUISIERA DECIRTE DOS PALABRAS, ASTÉRIX!



¡CON ESA AMA DE CRÍA BAJO TU TECHO, ESTÁN EMPEZANDO A MURMURAR EN LA ALDEA! ¡HUM! ¿NO PODRÍAS VIVIR EN OTRA PARTE, POR ALGÚN TIEMPO...?

¡LOS CHISMES DE LA ALDEA ME DEJAN INDIFFERENTE, PERO PARA NO PARECER INCORRECTO CONTIGO SEGUIRE TU CONSEJO, OH, ABRÁ-QUEIX!



¿QUÉ HACÉIS?

¡ME MUDO! ¡SI ME NECESITÁIS, ESTOY EN CASA DE OBÉLIX!



ESE IDIOTA ME DEJA EL CAMPO LIBRE... ESTA NOCHE, CUANDO TODA LA ALDEA DUERMA, ME LARGARÉ CON EL NIÑO!



ERA DELGADO Y RUBIO, DELGADO Y RUBIO, MI LEGIONARIO...

¡EN EL FONDO! EN ESTOS MOMENTOS, ME VA BIEN VIVIR EN CASA DE OBÉLIX!



LLEGADA LA NOCHE...

¡LLEGÓ LA HORA! ¡TODO EL MUNDO DUERME, INCLUIDO ÉSTE!



BLAAAAA!



BLAA!

¡ALOBROGES VALIENTES, EN NUESTRAS VERDES CAMPINAS...

\* PUEBLO GALO QUE VIVIA EN LA SAVOIE Y EL DAUPHINE.



¿SABES LO QUE TE DIKEN, LOS ALOBROGES?

¡SÓLO LOS BARDOS TIENEN DERECHO A CANTAR!

¡LE LLAMA A ESTO CANTAR!

¡HACED CALLAR A ESA FORASTERA!

¿A QUE LE PONGO UN BOZAL, YO?

¡FALLÉ!

¡PERO, BELLITA, MUDER!

QUIQUIRIQLIIIIII



A LA MAÑANA SIGUIENTE ...

¡SÍ, SÍ! ¡A PULSO ME LO HABRÉ GANADO ESTE PUESTO DE SENADOR!



SI NO FUERA POR LOS EFECTOS DE ESTA MALDITA POCIÓN, LO AGARRARÍA BAJO EL BRAZO, ¡Y HALA!



PERO, A PROPÓSITO... ¿QUIEN SABE SI ESA POCIÓN ACTÚA AÚN SOBRE TI, ¿EH?!

¿AGA?



¿ESTÁIS BIEN?

¡ASÍ, ASÍ! ¿LOS EFECTOS DE LA POCIÓN PUEDEN DURAR TODAVÍA MUCHO?



¡DEPENDE! ¡SI NOS GUIAMOS POR EL EJEMPLO DE OBÉLIX, PUEDEN DURAR INDEFINIDAMENTE!



ASÍ, ALGO MÁS TARDE ...

¡NO ME VOY A QUEDAR INDEFINIDAMENTE EN ESTA ALDEA DE DESGRACIADOS, CON ESTA VESTIMENTA DE DESGRACIADA Y CON ESTE PAPEL DE DESGRACIADO!



¡ES IGUAL, CORRERÉ EL RIESGO!



¿ADÓNDE VAIS, GUAPA MOZA?

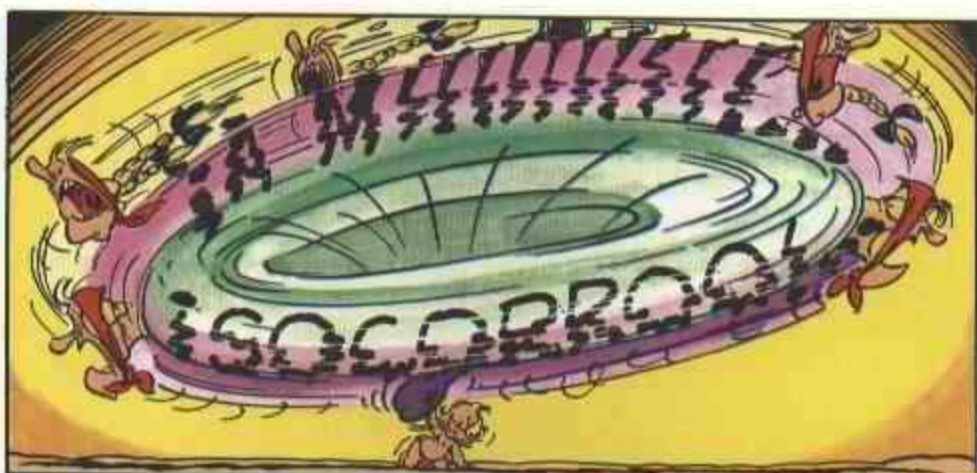
HUM... ¡AL BOSQUE, A BUSCAR SETAS!

















POR LA NOCHE, A  
MIL PASSUS ✧  
DE LA ALDEA...

BUENO ¿ QUÉ ? ¿ LO HAS  
ENTENDIDO, ESPINACACTUS?  
/ TE DEJO EL MANDO /  
/ CUANDO VEAS MI SEÑAL,  
HACES DISPARAR !

✧ MIL PASSUS = 1.472 METROS

¡ UNA FLECHA  
ENCENDIDA ! / ES LA  
SEÑAL !

¡ ATENTOS  
A MI MAN-  
DO ... !

¡ FUEGO !

¡¡ LOS ROMANOS  
NOS  
ATACAN !!!

¡ HAY  
FUEGO !

¡ UN  
INCENDIO !

¡ QUIQUIQUI !



¡KARABELLA, TE VAS A LLEVAR A LOS NIÑOS A LA PLAYA MIENTRAS NOS OCUPAMOS DE LOS ROMANOS!

¡TE LO CONFÍO, ESTOY SEGURO DE QUE SE PORTARÁ BIEN!



¡TODO EL MUNDO EN FILA, EN SILENCIO, Y NADA DE PÁNICO!



¿No?

¡No!

¡ESTA VEZ, LE ENCUENTRO UN GUSTO RARO!

¡NO ES EXTRAÑO! ¡CON TODO ESTO, HA DEBIDO PEGARSE UN POCO!



¡DEMOSTREMOS A LOS ROMANOS QUE SI BIEN ESTAMOS ARDIENDO, ES DE RABIA CONTRA ELLOS!

¡ADELANTE!



38A

¡LOS INVESTIGADORES, PRIMERO! ¿VERDAD, ASTÉRIX?



¡VENCEREMOS PORQUE SOMOS LOS MÁS FUERTES!





MIENTRAS TANTO...

¡ AQUÍ ESTAMOS SEGUROS!

¡ DAME ESE NIÑO, ARPÍA!



¡ VEN A BUSCARLO SI TE ATREVES!

¡ SÍ!! NO NOS DAS MIEDO, ROMANO, YA NOS HEMOS TOMADO NUESTRA RACIÓN DE POCIÓN MÁGICA!

¿ AH, SÍ? ¡ A MÍ NO ME HAN DADO!

¡ CHITÓN! ¡ CÁLATE!

39 A



¡ MALDICIÓN! ¡ SE ESCAPA!



¡ DEJÉMOSE HACER! EL ROMANO SE VA A LLEVAR UNA SORPRESA!



¿ Y RESULTA QUE EL TERRIBLE MONSTRUO ES... ESTO?

¡ POR BELISAMA!!! LA POCIÓN YA NO ACTÚA SOBRE ÉL!!!

¡ BELISAMA!!!



¡ BELISAMA!!!

¡ AL BARCO, DEPRISA!



POCO DESPUÉS...

¿ ME JURAS QUE NO CORREMOS EL RIESGO DE VER APARECER A ESOS GALOS LOCOS?!

ESTÁN DEMASIADO OCUPADOS EN ESTE MOMENTO!

39 B



EN EFECTO, AL AMANECER...



**QUIQUIRI...**

¡PEEF!  
¡PEEF!

¡MIRA, ASTÉRIX! ¡HE DADO CON EL BUHONERO!



¡Y YO, CON EL AMA DE CRÍA!



MENOS MAL QUE SOMOS LOS MÁS FUERTES PORQUE, SI NO, ¡QUÉ TALLIZA NOS HABRÍAN PEGADO!

Y AHORA DIME LAS VERDADERAS RAZONES QUE TE HAN TRAÍDO AQUÍ... ¡CANTA! ¡Y PROCURA DAR EL DO DE PECHO, AMA DE CRÍA!



¡PIEDAD! ¡SÓLO HE OBRADO BAJO LAS ORDENES DE BRUTUS, EL HIJO DE CÉSAR!

¿Y ÉSE DÓNDE ESTÁ?

¡EN LA PLAYA!  
¡SABÍA QUE PENSARÍAS QUE EL NIÑO ESTARÍA SEGURO ALLÍ!



¡PRONTO, OBÉLIX, SÍGUEME!



¡PRONTO, IDEA-FIX! ¡SÍGUENOS!

¡GUAA!  
¡GUAA!

¿DÓNDE ESTÁ EL PEQUEÑO?

¡AY, ASTÉRIX! ¡YO NO MERECEA TU CONFIANZA!  
¡UN ROMANO LE HA SEQUESTRADO Y EMBARCADO A BORDO DE UN BAJEL PIRATA!



¡SE LE VE DÚN EN EL HORIZONTE, ASTÉRIX!



¿CREEES PODERLO ALCANZAR NADANDO?

¡A VECES ME HACES PREGUNTAS ABSURDAS, ASTÉRIX!



PERDÓNAME, CREÍ QUE...

¡CLARO QUE PUEDO, HOMBRE!



¡ME PREGUNTO QUE HARÍA YO SIN TI, OBÉLIX!



¡TONTERÍAS!

**FLOP! FLOP! FLOP! FLOP! FLOP!**

















Y CONTRARIAMENTE A LAS SUPOSICIONES DE OBÉLIX, FUE BAJO EL BUEN SOL DE ARMORICA Y SOBRE LA FASTUOSA GALERA DE LA REINA CLEOPATRA DONDE SE PREPARÓ EL BANQUETE. NADA FALTÓ, NI SIQUERA LOS JABALÍES Y EL PROPIO JULIO CÉSAR PARTICIPÓ; DESPUÉS DE TODO, ¿ACASO NO ERA EL PADRE DEL JOVEN HÉROE QUE DORNIA SIN SOSPECHAR QUE REINARÍA, MÁS TARDE, EN EGIPTO, BAJO EL NOMBRE DE PTOLOMEO XVI?

**Fin**  
DEL EPISODIO UDER